

## **БИБЛИОГРАФИЯ / BIBLIOGRAPHY**

### **БИБЛИОГРАФИЯ НА БЪЛГАРСКАТА ЕЗИКОВЕДСКА ЛИТЕРАТУРА. 2011 Г. (второ полугодие)\***

### **BIBLIOGRAPHY OF THE BULGARIAN LINGUISTIC LITERATURE PUBLISHED IN 2010 (First Half of the Year)**

#### **Класификационна схема**

- I. Общи въпроси
  - 1. Периодични издания. Годишници. Сборници. Библиографии
  - 2. Научен живот. Годишници
  - 3. Общофилологически и научнопопулярни материали
- II. Общо езиковедие. Езиковедията и другите науки
- III. Български език
  - 1. Общи въпроси
  - 2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици
  - 3. Старобългарски език. История на българския език
  - 4. Диалектология
  - 5. Ономастика
  - 6. Съвременен български език
    - а) Общи въпроси
    - б) Правопис и пунктуация
    - в) Фонетика и фонология
    - г) Морфология
    - д) Синтаксис
    - е) Лексикология
    - ж) Лексикография. Речници
    - з) Етимология
    - и) Стилистика
    - к) Теория и практика на превода
    - л) Езикова култура
    - м) История на новобългарския книжовен език
- IV. Славянски езици

- V. Балкански езици
- VI. Други индоевропейски езици
- VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици
- VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала
  - 1. Общи въпроси
  - 2. Български език
  - 3. Руски език
  - 4. Други езици

#### **I. Общи въпроси**

##### **1. Периодични издания. Годишници. Сборници. Библиографии**

1. **Ангелова-Атанасова М.** Библиография на Людвиг Селимски. – В: **Състояние и проблеми на българската ономастика**. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 631-664.

2. \*\*\* **Балканско езиковедие**. Орган на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. Ред. кол.: А. Чолева-Димитрова – гл. ред., М. Цибранска-Костова – зам. гл. ред., В. Райнов, В. Анастасов. Ред. съв.: Б. Велчева, Б. Парашкевов, М. Трумер, М. Врина-Николов, М. Сала, Т. Тодоров, Х. Шалер.

Год. L, 2011, кн. 2-3.

3. **Библиография** на научните трудове на акад. М. Виденов, публикувани след 2005 г. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10.

\* Изработена по депозита в Столична библиотека

София, 2011, с. 27-28.

4. \*\*\* **Библиография** по българска лексикология, фразеология и лексикография 1950–2010. Научен ред. Л. Крумова-Цветкова. Отг. ред. Д. Благоева. Ред.: С. Калдиева-Захариева, М. Божилова. Съст.: А. Атанасова, Д. Благоева, Ц. Георгиева, В. Занев, И. Илиева, С. Колковска, Н. Костова. София, АИ „Проф. Марин Дринов“, 2011. 594 с.

5. **Българистика/Bulgaria**. Информационен бюлетин. Централна библиотека на БАН. Ред. А. Милтенова. Съст.: А. Милтенова, Е. Волева, Н. Казански.

Год. 2010, кн. 21.

Год. 2011, кн. 22, 23.

6. \*\*\* **Българска реч**. Списание за езикознание и езикова култура. Издание на Факултета по славянски филологии при Софийския университет „Св. Климент Охридски“ съвместно с Фондация „Проф. д-р Максим Младенов“. Ред. кол.: В. Радева – гл. ред., Г. Колев, Н. Михайлова-Сталянова, Н. Павлова, Й. Тишева, Х. Холиолчев. Ред. съв.: Р. Александър, Х. Валтер, Е. Кайзер, Е. Карпиловска, П. Крейчи, О. Младенова, Е. Узеньова.

Год. XVII, 2011, кн. 2, 3.

7. \*\*\* **Български език**. Списание на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. Ред. кол.: В. Мурдаров – гл. ред., Л. Крумова-Цветкова, С. Коева – зам. гл. ред., В. Райнов, С. Смядовски, Л. Димитрова-Тодорова, М. Тетовска-Троева, Р. Цойнска. Ред. съв.: В. Бланар, Т. Бояджиев, Г. Венедиктов, К. Гутшмит, Дж. Дел’Агата, И. Добрев, Д. Иванова-Мирчева, Й. Линдстет, Х. Миклас, Б. Норман, Х. Ро Хауге, К. Рудин, Е. Скатън, И. Тот, Ж. Фьойе, Х. Шалер, Т. Шимански.

Год. LVIII, 2011, кн. 3, 4.

8. **Български език и литература**. Научно-методическо списание на Министерството на образованието и науката. Ред. кол.: В. Атанасов – гл. ред., Т. Бояджиев – почетен гл. ред., А. Дамянова, А. Петров, В. Жобов, И. Велчев, К. Димчев, Л. Георгиев, М. Герджикова, М. Бакърджиева, М. Иванова, М. Янакиева, Т. Ангелова. Ред. съв.: А. Алипиева, Е. Трайкова, М. Георгиева, М. Ди-

митрова, О. Георгиева-Тенева, П. Гарушева, Р. Дамянова, Р. Йовева, Ц. Ракъовски. Зав. ред.: О. Георгиева-Тенева.

Год. LIII, 2011, кн. 1, 2, 3, 4, 5, 6.

9. **Български езиковедски дисертации** за 1997–1998 г. (съст. Соня Бояджиева). – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 3, с. 116-123.

10. **Волева Е.** Книги 2010. – Българистика, 2010, кн. 21, с. 14-25.

Езикознание – с. 20-22.

11. **Волева Е.** Книги 2010–2011. – Българистика, 2011, кн. 22, с. 16-27.

Езикознание – с. 23-24.

12. **Волева Е.** Книги 2011. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 16-28.

Езикознание – с. 22-23.

13. **Волева Е.** Научна периодика 2010. – Българистика, 2010, кн. 21, с. 26-34.

14. **Волева Е.** Научна периодика 2010–2011. – Българистика, 2011, кн. 22, с. 28-42.

15. **Волева Е.** Научна периодика 2011. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 29-37.

16. \*\*\* **Език** и литература. Издание на Съюза на филолозите българисти. Ред. съв.: И. Радев – предс., С. Хаджикосев, М. Виденов, К. Топалов, М. Цанева, С. Янев, Н. Георгиев, К. Протохристова, В. Мурдаров, Г. Венедиктов, М. Врина, В. Галонзка, К. Данилченко, Дж. дел’Агата, П. Палавестра, Д. Сонди, М. Холман. Ред. кол.: Б. Вълчев – гл. ред., К. Станева, Й. Ефтимов, М. Николова, Н. Симеонова.

Год. LXIV, 2011, кн. 1-2.

17. **Езиков свят** (“Orbis linguarum”). Издание на Филологическия факултет при Югозападния университет „Неофит Рилски“, Благоевград. Ред. съв.: Д. Инграм, С. Бирюков, В. Радева, Л. Джъбай, Д. Бело, В. Станишич, Г. Венедиктов. Ред. кол.: М. Костова-Панайотова – гл. ред., Ц. Ракъовски, А. Стоилов, А. Пенчева, В. Трендафилов, Л. Илиева.

Год. 2011, том 9: кн. 1, 2.

18. \*\*\* **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. Сборник с доклади от Десетите национални славистични четения, посветени на 90-годишнината от рождението на проф. Светомир Иванчев (22–24 април 2010). София, Лектура, 2011.

19. **Казански Н.** Дисертации 2010. – Българистика, 2010, кн. 21, с. 35-36.
20. **Казански Н.** Дисертации 2011. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 39-40.
21. **Ковачева П.** Николай Петков Ковачев. Био-библиография. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 669-802.
22. \*\*\* **Маринова Н.** Библиография на българската езиковедска литература. 2010 г. (второ полугодие). – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 89-126.
23. \*\*\* **Многообразието** в единството. Издание на Съюза на учените в България. Ред. съв.: Г. Венедиктов, М. Виденов, У. Обст, Е. Пернишка, И. Радев, Я. Рихлик, Б. Сикимич, М. Станчев, К. Топалов, Г. Шват-Гълъбова, С. Щербан. Ред. кол.: А. Апостолов, Б. Вълчев, Н. Дюлгерова, Б. Иванова, В. Кожухарова, П. Осенова, Е. Петрова, М. Попова, С. Съйкова, Т. Тодоров, С. Тодорова, П. Христов. Год. 2011, кн. 2.
24. \*\*\* **Научни трудове** в памет на Георги Герджиков. Състав.: Т. Бояджиев, В. Попова, К. Алексова. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2011. 466 с.
25. \*\*\* **Подбрана библиография** на трудовете на Стоян Буров (съст. М. Илиева). – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 96-105.
26. \*\*\* **Проблеми на социолингвистиката. 10.** Езикът и социалният опит. Материали от Десетата конференция по социолингвистика, посветена на 70-годишнината на академик Михаил Виденов. София, 10–11 април 2010 г. Международно социолингвистическо дружество. Състав.: А. Г. Ангелов, К. Алексова, П. Кънчева, К. Исса. Ред. К. Цанков. София, Знак'94, 2011. 438 с.
27. \*\*\* **Проглас.** Издание на Филологическия факултет при Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“. Ред. кол.: П. Радева – гл. ред., Н. Бурнева – зам. гл. ред., Е. Налбантова, Л. Цонева, С. Станчев, В. Маринов. Год. XIX, 2011, кн. 1, 2.
28. \*\*\* **Проф. д-р Върбан Вътв. 70 години.** Юбилеен сборник. Ред. кол.: С. Буров (отг. ред.), К. Цанков (съст.), А. Петкова. В. Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2011. 528 с.
29. \*\*\* **Следите** на словото. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. Диана Иванова. Съст.: К. Чакърва, Е. Гетова, М. Куршумова, Т. Гайдарова, Б. Борисов. Пловдив, Контекст, 2011. 536 с.
30. **Списък** на публикациите на доц. Георги Герджиков. – В: **Научни трудове** в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 564-565.
31. \*\*\* **Старобългаристика.** Palaeobulgistica. БАН. Кирило-Методиевски научен център. Ред. кол.: Ch. Gribble, E. Дограмаджиева, К. Иванова, R. Marti, A. Минчева, С. Николова – гл. ред., Г. Попов, Г. Филипова – секр. Год. XXXV, 2011, кн. 1, 2, 3, 4.
32. \*\*\* **Съпоставително** езиковедско знание. Списание на Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Ред. кол.: П. Асенова – гл. ред., Я. Бъчваров, Д. Веселинов, Е. Герганов, С. Димитрова – зам. гл. ред., Р. Железарова – отг. секр., Ю. Кирилова, И. Кънчев, Б. Парашкевов, Х. Стаменов, Д. С. Станишева. Ред. съв.: А. Бондарко, Х. Валтер, З. Генчева, М. Ивич, О. Младенова, П. Петков, А. В. Родригес, Ъ. Скатън, Л. Ухлиржова, Я. Фишак, Ж. Фьойе, К. Чвани, И. Червенкова. Год. XXXVI, 2011, кн. 2, 3.
33. \*\*\* **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. Посвещава се на 90-годишнината от рождението на проф. Николай Ковачев. Ред. кол.: Л. Селимски, М. Ангелова-Атанасова, К. Цанков, С. Йорданов, П. Ковачева. Отг. ред. Л. Селимски. В. Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2010, 804 с.
34. \*\*\* **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. Материали от Международна научна конференция „Славянска и балканска ономастика“, посветена на 70-годишнината от рождението на проф. д.ф.н. Людвиг Селимски (Велико Търново, 25–26 септември 2009 г.). Ред. кол.: Л. Селимски, М. Ангелова-Атанасова, К. Цанков, С. Йорданов, П. Ковачева. Отг. ред. М. Ангелова-Атанасова. В. Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2010. 684 с.

35. **Цанков К.** Библиография на трудовете на проф. д-р В. Върбан. – В: **Проф. д-р Върбан Върбан**. 70 години. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 19-30.

## 2. Научен живот. Годишници

36. **Алексова К.** Академик Михаил Виденов на 70 години. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 20-26.

37. **Алексова К., К. Исса.** Интервю с акад. Михаил Виденов: *Аз съм един скромен труженник в полето на езиковедството*. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 13-19.

38. **Антонова-Василева Л.** Първа конференция на комисията по диалектология при Международния комитет на славистите. – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 2, с. 120-123.

39. **Асенова Д.** Slovo – новото електронно списание на славистите в Упсала. – Българистика, 2010, кн. 21, с. 117-120.

40. **Атанасов В.** Елегантността на методическото познание (Проф. д.п.н. Мария Герджикова на 70 години). – Българ. ез. и лит., 2011, кн. 1, с. 3-8.

41. **Берова В., А. Атанасов.** – Национална научна конференция „Наследството на Неофит Рилски: изкуствоведски, богословски и филологически аспекти“. – Българистика, 2011, кн. 22, с. 66-68.

42. **Берова В.** Кръгла маса „Народните будители Братя Миладинови и Григор Пърличев“. – Българистика, 2011, кн. 22, с. 63-65.

43. **Богданова С., П. Янева.** Румяна Павлова (1933–2011). – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 111-112.

44. **Бонджолов Х., Ж. Колева.** XXXIV международен летен семинар по български език и култура във ВТУ „Св. св. Кирил и Методий“. – Проглас, 2011, кн. 2, с. 150-152.

45. **Бояджиев Т.** Самуил Борисович Бернщайн за българските диалекти (по случай 100 години от рождението му). – Българ. език, 2011, кн. 4, с. 83-88.

46. **Бояджиев Т.** С новаторски дух и оригиналност в българската наука за езика. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 17-21.

47. **Васич Б.** Милка Ивич (1923–2011). – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 2, с. 125-127.

48. **Вачкова К.** Научните приноси на проф. д.ф.н. Диана Иванова. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 13-18.

49. **Велева Л.** Розалина Новачкова (1932–2011). – Българ. ез. и лит., 2011, кн. 1, с. 79.

50. **Гугуланова И.** Спомен за проф. Петър Пашов (1.04.1931 – 5.04.2009). – Българ. реч, 2011, кн. 3, с. 71-73.

51. **Декова Р.** Две балкански конференции, посветени на компютърната обработка на езика. – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 2, с. 123-124.

52. **Делева Н.** Ирина Платонова на 70 години. – Българистика, 2010, кн. 21, с. 94-96.

53. **Димитров К.** В памет на проф. Ангел Асенов Давидов. – Проглас, 2011, кн. 2, с. 177-179.

54. **Димитрова М., И. Христова-Шомова.** Йоханес Райнхарт на 60 години. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 92-104.

55. **Железарова Р.** Един юбилей с продължение (Съпоставително езиковедство. Анотирана библиография 1976–2009). – Българ. реч, 2011, кн. 3, с. 80-82.

56. **Железарова Р.** Искра Ликоманова (1955–2011). – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 114-115.

57. **Иванова М.** Международен конгрес по медиевистика (11–14 юли 2011, Лийдс, Великобритания). – Старобългаристика, 2011, кн. 4, с. 90-105.

58. **Иванова М.** Национална научна конференция с международно участие „Наследството на отец Неофит Рилски: изкуствоведски, богословски и филологически аспекти“ (14–15 април 2011, София). – Старобългаристика, 2011, кн. 1, с. 98-108.

59. **Илиева М.** Стоян Буров на 60 години. – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 92-95.

60. **Камберова Р.** Мови та култури у новій Європі: контакти і самобутність. – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 2, с. 82-84.

61. **Каневска-Николова Е.** XX международна кръгла маса *Балканите и техните периферии* в Благоевград. – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 109-110.

62. **Карачорова И.** Анатолий Алексеевич

- Алексеев на 70 години. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 75-84.
63. **Керемидчиева С.** Юбилейно за Синтия Вакарелийска. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 85-91.
64. **Колева Ж.** Ангел Давидов (1931–2011). – Съпостав. езиковн., 2011, кн. 3, с. 112-113.
65. **Колева К.** Учен с модерно мислене и възрожденски дух. Чл.-кор. проф. д-р Тодор Бояджиев на 80 години. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 66-70.
66. **Кукова Х.** III конгрес по корпусна лингвистика. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 179-180.
67. **Ласкова Л.** Първо състезание по морфология за студенти от специалността българска филология. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 83-88.
68. **Ликоманова И.** Форум на италианската българистика (Рим, 27–28 май 2011 г.). – Съпостав. езиковн., 2011, кн. 3, с. 106-108.
69. **Манджуля М.** Георге Михъила (1930–2011). – Съпостав. езиковн., 2011, кн. 2, с. 127-128.
70. **Маринов В.** IX международна конференция „Проблеми на устната комуникация“. – Проглас, 2011, кн. 2, с. 153-155.
71. **Милтенова А.** В памет на Олга Александровна Князевская. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 114-116.
72. **Мирчева Е.** В памет на Ангел Давидов (1931–2011). – Българистика, 2011, кн. 23, с. 105-111.
73. **Павлова С.** Иванка Васева (1922–2011). – Съпостав. езиковн., 2011, кн. 3, с. 113-114.
74. **Петкова А.** Проф. д-р Върбан Вътов на 70 години. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 11-18.
75. **Райнов В.** История, етнолингвистика, ономастика. – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 5-6.
76. **Сато Д.** Памяти гениалного ученого. – В: **Научни трудове в памет на Георги Герджиков.** София, 2011, с. 22-25.
77. **Селимски Л.** Виолета Косеска-Тошева на 70 години. – Българистика, 2010, кн. 21, с. 83-93.
78. **Селимски Л.** Доц. д-р Мария Ангелова-Атанасова – нашата юбилярка. – Проглас, 2011, кн. 1, с. 281-293.
79. **Соболев А.** Научная конференция „50 лет албанологии в Мюнхенском университете“. – Балк. езиковн., 2011, кн. 2-3, с. 85-94.
80. **Тасева Л.** Хелмут Кайперт на 70 години. – Българистика, 2011, кн. 22, с. 71-82.
81. **Томова Е.** Международна научна конференция за Супрасълския сборник. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 57-59.
82. **Христова-Шомова И.** Достоен продължител на традициите на виенската славистика: Йоханес Райнхарт на 60 години. – Старобългаристика, 2011, кн. 3, с. 125-131.
83. **Цанков К.** Проф. д.ф.н. Стоян Буров на 60 години. – Проглас, 2011, кн. 2, с. 168-171.
84. **Шанова Зоя.** 175 години Катедра по славянски филологии в Санктпетербургския университет. – Българистика, 2010, кн. 21, с. 59-63.

### 3. Общофилологически и научнопопулярни материали

85. **Алексова К.** Езиковият опит като част от социалния опит. Подходи и методи на неговото проучване и измерване. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 1, с. 9-20.
86. **Ангелов А. Г. А. С.** Хомяков – към лингвистичните първооснови на славянофилството и структурализма. – В: **Научни трудове в памет на Георги Герджиков.** София, 2011, с. 337-346.
87. **Балкански Т.** Загадката „Манастър“ в българската история?! – В: **Проблеми на социалингвистиката.** 10. София, 2011, с. 187-194.
88. **Брезински С.** Медийният език и социалната прослойка с хоби „лов“. – В: **Проблеми на социалингвистиката.** 10. София, 2011, с. 195-198.
89. **Владимирова Б.** По следите на българските възрожденци. Студентска научна експедиция. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 118-121.
90. **Вълчев Б.** 15 въпроса и 15 отговора за българския език и за науката за него. – Ез. и лит., 2011, кн. 1-2, с. 180-201.
91. **Генчева О.** Противопоставянето Изток / Запад като предпоставка за създава-

- нето на българските стереотипи за поляците. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 75-84.
92. **Гецов А.** Популярните медии – генератор и еманация на масовата култура. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 65-72.
93. **Дачева А.** За или против закон за българския език – *студентски есета*. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 109-117.
94. **Дачева Г.** Студентите от СУ „Св. Климент Охридски“ на страниците на сп. „Българска реч“. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 8.
95. **Делева Н., В. Бонджолова, И. Димитров.** Проучване на авторски неологизми като нов обект и инструмент за изследване на езиковите функции в когнитивната неврология. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 173-190.
96. **Димитрова С.** Лингвистичната вселена на Владимир Андреевич Звегинцев. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 209-214.
97. **Димчев К.** Лингвистична компетентност и социален опит на личността. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 41-46.
98. **Дойчева С.** Рекламата като синтез на език и социален опит (теоретични аспекти). – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 276-281.
99. **Дронзин Б.** Универсалният умолект и градивната сила на отговорната комуникация. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 395-399.
100. **Ефтимова А.** Невербалната комуникация в литературата. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 225-232.
101. **Жерева М.** Диктум и модус при отрицателни реакции на подбудителни изказвания. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 233-236.
102. **Замбова А.** Специфика на писмената и устната реч като самостоятелни комуникативни системи. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 451-458.
103. **Зидарова В.** Комуникативна, структурна и езикова характеристика на радиорекламата. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 459-468.
104. **Илиев И. Г., У. Ким.** Бележки за развитието на палеославистиката в Азия (Япония, Южна Корея, Турция). – *Българистика*, 2011, кн. 22, с. 49-62.
105. **Исса К.** Идвам от Ориента! Търся убежище! – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 346-350.
106. **Карагъзова С.** Когнитивни аспекти на вербализацията на емоциите. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 469-484.
107. **Карчева М.** Ръкуването като израз на отношение в политическата сфера. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 65-74.
108. **Кирова Л.** Езикът на поколенията. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 158-168.
109. **Ковачева М.** Две интерпретации на понятието за жаргон и социалният опит. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 199-206.
110. **Конева Р.** Българистиката във Фрайбург. – *Българистика*, 2010, кн. 21, с. 41-48.
111. **Кочева А.** Резултати от билингвалната интерференция в езика на виенските българи. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 385-390.
112. **Кючукова Р.** Невербалната комуникация – задължителният компонент на межкултурната компетентност. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 5, с. 3-9.
113. **Лазарова М.** Блоговете – интелектуалните салони на съвременното общество. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 261-265.
114. **Манева М.** Проявата на социален опит чрез средствата на езика на качестваната преса. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 307-318.
115. **Миланов В., Н. Сталянова, П. Осенова, Я. Яшар.** Софийският университет, студентите и езиковата култура. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 5-7.
116. **Мицева С.** Рекламният текст и връзката му със социалния опит на адресата. – В: **Проблеми** на социалингвистиката. 10. София, 2011, с. 286-292.

117. **Павлова Н.** Средновековният владетел в лингвокултурологична светлина. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 19-34.
118. **Петров П.** Държавните грижи за езикът<sup>1</sup> в Скопие – образец за София? – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 179-181.
119. **Попов Б.** Свещената тетраграма (mm) в юдейския мистицизъм. – В: **Научни трудове в памет на Георги Герджиков**. София, 2011, с. 485-497.
120. **Солакова Д., П. Славчева.** Съвременни опити за създаване на изкуствен общославянски език. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 247-252.
121. **Сорока О.** Езиковедската българистика в Лвовския университет. – Българистика, 2011, кн. 23, с. 45-56.
122. **Сотиров П.** Родният език и социалният опит в чужбина. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 133-141.
123. **Стоичкова Л.** Балановият поглед „Из философията на българския език“. – В: **Проф. д-р Върбан Вълков**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 123-132.
124. **Стоянова Ю.** Тези тъй опасни комплименти. – В: **Научни трудове в памет на Георги Герджиков**. София, 2011, с. 526-539.
125. **Тачева В.** Положителният език в комуникацията медицински персонал – пациент. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 206-212.
126. **Тодорова Д.** Ботьо Петков – езиковед. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 3, с. 20-27.
127. **Фокина О.** Използуването на прецедентни имена с литературен произход като аксиологичен механизъм. – Проглас, 2011, кн. 1, с. 222-231.
128. **Хамами Н.** За българската реч на етническите турци. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 35-41.
129. **Юлин Р.** В даден смисъл преподаването на български език е лесно... – Балканстичен форум, 2011, кн. 2, с. 9-16.
130. **Boyadzhiev Z.** A propos des fondements théoriques de l'école linguistique sociologique française. – В: **Научни трудове в памет на Георги Герджиков**. София, 2011, с. 347-351.
- II. Общо езиковедство. Езиковедството и другите науки**
131. **Алексова К., Л. Ласкова, Й. Велкова.** Корпус от студентска научна реч. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 72-87.
132. **Ангелов А. Г.** Езиковата картина на света в светлината на социолингвистиката. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 116-120.
133. **Армянов Г.** Социалният опит в изграждането и развитието на социолектите. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 128-132.
134. **Ворошилова М.** Креолизираният текст и аспектите на неговото изследване. – Проглас, 2011, кн. 1, с. 125-139.
135. **Гецов А.** Квантификацията като инструмент за скрито манипулативно въздействие. – Проглас, 2011, кн. 1, с. 140-168.
136. **Гецов А.** Към въпроса за интертекстуалността в медийния дискурс. – В: **Състояние и проблеми на българската ономастика**. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 548-559.
137. **Грьон А., Х. Ро Хауге.** Корпусът Run-Еуго: развитие и приложения. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 88-99.
138. **Димитрова С.** Размисли за мястото на прагматиката в описанието и преподаването на чужд език. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 61-65.
139. **Димитрова Ц.** Диахронните корпуси: подготвителна фаза. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 118-129.
140. **Исупов К. Г.** Культурная энергия эстетической номинации (тезисы к проблеме). – В: **Състояние и проблеми на българската ономастика**. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 413-422.
141. **Камберова Р.** Музикалните символи в поезията на поетите символисти, художествена семантика и функция. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици,

<sup>1</sup> Оригиналният правопис на автора е запазен без изменения. – Бел. ред.

- литератури и култури. София, 2011, с. 321-326.
142. **Касабов И.** Семантиката и социалният опит. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 82-90.
143. **Коева С., Д. Благоева, С. Колковска.** Проектът *Български национален корпус* – резултати и перспективи. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 34-53.
144. **Коева С., И. Стоянова, Р. Декова.** Българско-английски-Х+ паралелен корпус. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 100-117.
145. **Коева С.** Корпусната лингвистика в списание *Български език*. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 5-6.
146. **Лалчев Д.** Древни писмени паметници, открити в скално светилище в Югоизточна Тракия. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 446-454.
147. **Матеева-Байчева В.** Онтогенезата на сложното изречение според славистичната и западноезичната научна традиция. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 89-96.
148. **Михайлов П.** Списъците на населените места като извори за ойконимията. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 455-493.
149. **Младенова М.** Подходът на науката от ХХ век към изследванията върху славянската древност. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 242-247.
150. **Неделчев Н.** Историческото предиме бачо на възрожденца Киро Петров Занев (и свързаните с него ономастични, семантични и терминологични проблеми). – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 121-124.
151. **Новаковска-Кемпна И.** Истината в поетиката на българската реклама. Прагматичен аспект на истината. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 189-196.
152. **Пачев А.** Communities of practice: Language and Social Experience Legitimacy not Choice. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 100-106.
153. **Петкова С.** За явното смекчаване на критиката като стратегия на непряката комуникация. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 346-351.
154. **Попов Б.** Има ли Бога код? – Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 267-278.
155. **Попова М.** Социални конотации на термина. – В: **Проблеми на социолингвистиката**. 10. София, 2011, с. 46-51.
156. **Русев Р.** Към определението на думата. – В: **Проф. д-р Върбан Вългов**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 349-355.
157. **Ръндъл М., А. Килгариф.** Автоматично създаване на речници: къде е границата? – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 7-33.
158. **Стаменов М.** Има ли алтернатива принципът на комуникативно сътрудничество на Грайс? – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 225-232.
159. \*\*\* **Стаменов М.** Съдбата на турцизмите в българския език и в българската култура. София, Изток – Запад, 2011, 870 с.
160. **Стефчева Р.** Разобличаването на лъжата като манипулативна стратегия в политическия дискурс. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 337-345.
161. **Тишева Й., М. Джонова.** Корпус с устна българска реч – специфика и структура. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 54-71.
162. **Търпоманова Е.** Езиковедски изследвания, базирани на балкански паралелен корпус. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 144-156.
163. **Хамзе Д.** Архетипната анатомия на езика като демистификатор на езиковия канон (по „Космос“ на Витолд Гомбрович). – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 145-153.
164. **Шаповалова И.** Имя собственное в интертекстуальной системе лирического цикла Максимилиана Волошина. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 497-519.

## Рецензии

165. **Българският** семантично аотиран корпус. Институт за български език при БАН, София, 2010. 208 с.

Рец.: *П. Бъркалова, В. Георгиева.* – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 176-178.

166. **Гецов А.** По следите на скрития смисъл. Предпоставки и инструменти за скрито манипулативно въздействие в дискурса на българската популярна преса. В. Търново. УИ „Св. Кирил и Методий“. 2009. 302 с.

Рец.: *Ж. Колева-Златева.* – Проглас, 2011, кн. 2, с. 131-135.

167. **Захариева Й.** Промени в (по)знанието у възрожденския българин. София, Авангард Прима. 2010. 380 с.

Рец.: *С. Буров.* – Проглас, 2011, кн. 2, с. 136-141.

## III. Български език

## 1. Общи въпроси

168. **Веселинов Д.** Из кореспонденцията на Владимир Георгиев. – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 2, с. 72-74.

169. **Григорова М.** Числата – правоговорно предизвикателство. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 332-335.

170. **Коева С.** Европа – с бяла книга за езиците (Интервю на А. Петкова). – Труд, 29 юли 2011.

171. **Костова М.** Изразяването на условие в български език от гледна точка на комуникативната граматика. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 267-280.

## 2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици

172. **Алексова К.** Типологически индекси – конкретен път за установяване на многообразието и единството между езиците (върху примери от български и френски). –

Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 146-151.

173. **Атанасова-Дивитакова С.** Личните местоимения в английския и българския – индексикални знаци за разкриване на изявите на личността в дискурса. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 354-361.

174. **Бело Д.** Български езикови факти в албанския език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 131-136.

175. **Бело Р. В.** Локативният модел с формант -ица/-исѐ в български и албански език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 327-336.

176. **Борисов Б.** Езикът на българското и чешкото възраждане – цел, средство, национална идеология. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 75-81.

177. **Бъчваров Я.** Списание „Съпоставително езикознание“ на път към зрелостта (ретроспективен поглед, еволюция, постижения и перспективи). – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 2, с. 5-19.

178. **Валчак-Миколайчакова М.** *Гостоприемството* в полската и българската лексика и фразеология. – В: **Следите** на словото. Пловдив, Контекст, 2011, с. 407-413.

179. **Вукић М.** О неким конструктјаза означавабe временских одсечака у српском и бугарском (норма и пракса). – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 254-262.

180. **Вълчева-Тихова К.** За някои особености в употребата на глаголите корелати за придвижване в руския и в българския език, сравнени с други славянски езици. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 339-346.

181. **Гешев В.** Алократични варианти на речевия етикет (една особеност на българорезичния дискурс в три балкански държави). – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 82-88.

182. **Денчева Д.** Актуализиране на дословното значение на фразеологични единици в полски и български рекламни текстове. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 123-130.
183. **Зидарова В.** Nomina attributiva в българския и полския език. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 399-406.
184. **Иванова Ц.** Категорията *род* в български и сръбски – общи и различни черти (Аспекти на разграниченията при близкородствени езици). – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 279-292.
185. **Йорданова-Петрова Д.** Определителният член в български и неговите функционални еквиваленти в гръцки (върху материал от преводен корпус). – Балканистичен форум, 2011, кн. 2, с. 205-218.
186. **Кирилова В.** Reflexions sur l'elision des segments consonantiques palato-velaire [k-g]-[k-r] dans la langue orale spontanee française et bulgare. – В: **Проф. д-р Върбан Върбан**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 243-256.
187. **Лашкова Л.** Понятието „степен на релевантност“ в съпоставителното изследване на славянските езици. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 293-302.
188. **Легурска П.** Семантичен речник на типологичните характеристики на вторичното назоваване в руския и българския език. София, Ето, 2011. 312 с.
189. **Легурска П.** Съпоставителни лексикални анализи и основа за съпоставка. София, Ето, 2011. 228 с.
190. **Лесневска Д.** Специфика на съвременната бизнескореспонденция на руски и български език (в съпоставителен план). – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 137-144.
191. **Марку Х.** Изразяване на евиденциалност в български и новогръцки език – за междуезиковата асиметрия и проблемите на превода. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 303-320.
192. **Митев Д.** Словообразователна съотносителност на наречието с другите части на речта в българския и в руския език. – В: **Проф. д-р Върбан Върбан**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 299-316.
193. **Нишева Б.** Новите български и чешки прилагателни „под режима“ на медийния език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 67-74.
194. **Петков М.** Деривационните суфикси в старовисоконемските и в старобългарските славянски мъжки лични имена. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 270-286.
195. **Петрова К.** К характеристике морфологической категории рода аббревиатур в русском и болгарском языках с точки зрения теории грамматических оппозиций. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 321-329.
196. **Петрова К.** Междуметия заемки в българския и руския език. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 400-407.
197. **Попова К.** Иронията като начин за откриване на истината върху български, полски и литовски фразеологичен материал. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 211-217.
198. **Рачева Т.** Допълнение към сказуемното определение в българския и в немския език. – В: **Проф. д-р Върбан Върбан**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 337-340.
199. **Сорока О.** Интернационализация на речниковия състав на съвременния български и украински език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 299-307.
200. **Стаменова А.** Продуктивност на някои старобългарски словообразователни форманти в съвременния украински книжовен език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 781-788.
201. **Стефанов М.** Декомпозираните предикати и лексикалният пасив във формацията се научен дискурс в сръбския и българския език.

гарския книжовен език от края на XIX и началото на XX век. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литература и култури. София, 2011, с. 268-274.

202. **Стоичков Р.** Денотативна кореферентност на глаголно-именната колокация с нейния едно словен глаголен корелат (върху материал от българския и английския език). – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 375-379.

203. **Ухлиржова Л.** Общност и многообразие на словоредата на клитиките (Съпоставително изследване на българския и чешкия език) (Част II). – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 3, с. 5-16.

204. **Холанди Р.** Антонимни отношения при компаративните фразеологични единици в английския и българския език. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 42-50.

205. **Холанди Р.** Многозначност при компаративните фразеологични единици в английския и в българския език. – В: **Научни трудове в памет на Георги Герджиков.** София, 2011, с. 330-333.

206. **Çeçe E. B., D. Stoica.** Ethno-Linguistic Values of the Phrases and Proverbs Connected to the Categories of “Truth”, “Mystification” and “Lie” in Albanian, Romanian, Bulgarian and Macedonian. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литература и култури. София, 2011, с. 169-176.

207. **Daynovska D.** Les préfixes *из-* en bulgare et *ex-* en français: comparaison des valeurs sémantiquesn. – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 3, с. 5-16.

208. **Długosz N.** Zarys historii derywacji deminutywów w języku polskim i w bułgarskim. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 414-422.

209. **Džundova I.** Vybrane problémy prekladu z bielorusťiny do Slovenciny: podobne a odlišne v preklade z Bielorusťiny a Pol' stiny do Slovenciny. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литература и култури. София, 2011, с. 177-189.

210. **Symeonidis H.** Griechische und bulgarische parallele Bezeichnungen für Wunschnamen und Namen für verlassene und ungetaufte Kinder. – Балк. езикозн., 2011, кн. 2-

3, с. 15-19.

### Рецензии

211. **Ботева С.** Метафората и връзката пространство – време (с примери от френския и българския език). София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2009. 896 с.

Рец.: *М. Руски.* – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 3, с. 61-64.

212. **Българско-полска** съпоставителна граматика. София – Варшава, 1988-2011, т. 1-9.

Рец.: *Р. Ляковски.* – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 172-176.

Превод: Д. Благоева

213. **Иванова Е.** Сопоставителна българско-русская граматика. Т. 2. Синтаксис. София, Велес. 2009. 336 с.

Рец.: *И. Васева.* – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 2, с. 75-79.

214. **Липовска А.** Русско-българска лексикография: традиции и тенденции развития. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2009. 213 с.

Рец.: *М. Младенова.* – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 2, с. 79-82.

215. **Кawecka А.** Określoność/nieokreśloność w rozwoju języka bułgarskiego i serbskiego. Piktór. Łódź, 2009. 207 s.

Рец.: *В. Мичева.* – Старобългаристика, 2011, кн. 3, с. 83-86.

### 3. Старобългарски език. История на българския език

216. **Велчева Б.** Седемнадесети век и българската грамотност. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 60-63.

217. **Ганева Г.** Към историята на словообразователните модели при глаголите с наставка *-нж* в българския език. – В: **Научни трудове в памет на Георги Герджиков.** София, 2011, с. 360-368.

218. **Данова Ц.** За преводните съответствия на термина  $\phi\upsilon\sigma\tau\zeta$  в Словото за Рождество Богородично от Йоан Дамаскин. – Старобългаристика, 2011, кн. 1, с. 24-33.

219. **Дидди К.** Euchologium Sinaiticum

- 59a10 члскъна пътница. Об одном загадочном чтении в молитве св. Трифону. – Старобългаристика, 2011, кн. 2, с. 3-13.
220. **Димитров К.** Словообразователни модели при глаголите в среднобългарския превод на словата на авва Доротей. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 560-577.
221. **Димитров К.** Nomina loci в борилския синодик. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 191-198.
222. **Димитрова М.** Пантелеймоновият препис на Паисиевата „История славено-болгарская“: между установените истини и бъдещите задачи. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 233-241.
223. **Иванова К.** Новооткрити фрагменти от Празничен миней № 23 в Архива на Българската академия на науките. – Старобългаристика, 2011, кн. 3, с. 3-30.
224. **Илиева Л.** Български данни за наследството на индоевропейския поетически език: фрагменти от творби на Климент Охридски (X век) и Патриарх Евтимий (XIV век). – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 13-30.
225. **Илиева Л.** Българският език в предисторията на компаративната лингвистика и в езиковия свят на ранния европейски модернизъм. Благоевград, 2011, 228 с.
226. **Илиева Т.** Лексиката в Йоан-Екзарховия превод на Богословието – количествени показатели. – Старобългаристика, 2011, кн. 2, с. 14-36.
227. **Калоянов А.** Кога е преписан Архивският номоканон (ЦИАИ 1160)? – Проглас, 2011, кн. 1, с. 5-21.
228. **Карпенко Л.** Проблема систематизации глаголических почерков сквозь призмю христианского символизма глаголицы. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 439-446.
229. **Кенанов Д.** За „Скитащите“ текстове от Супрасълския Ретков сборник. – Проглас, 2011, кн. 1, с. 169-181.
230. **Кенанов Д.** Метафрастът йеросхимонах Спиридон Рилски. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 136-149.
231. **Кендерова С.** Към историята на българските училища в Костурско в края на XIX – началото на XX век. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 608-624.
232. **Ким У. Х., И. Г. Илиев.** Бележки за развитието на палеославистиката в Азия (Япония, Южна Корея, Турция). – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 369-381.
233. **Кръстанов Т.** Primas „На словенски или български или славянски“ е прѣволи – „най-прѣв“ (според испанска каноническа бележка от XI век за архиепископията на България). – Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 321-325.
234. **Мирчева Е.** Житието на св. Петка Търновска в „Неделник“ на Софроний Врачански – извори, езикови образци и книжовна практика. – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 7-15.
235. **Мирчева Е.** За етапите в развитието на Преславската преводаческа и редакторска школа (*Отново за Супрасълския сборник*). – Старобългаристика, 2011, кн. 4, с. 3-23.
236. **Мичева В.** Лексемата лѣтъ в историята на българския книжовен език (семантични и синтактични наблюдения). – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 16-25.
237. **Нейчева Т.** За установяването на граматичната норма на църковнославянския език в неговите разновидности. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 85-90.
238. **Ненова Л.** Митарствата на душата. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 66-74.
239. **Перчеклийски Л.** Словообразуване на nomina abstracta в евангелски паметници от X и XI век. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2011. 236 с.
240. **Перчеклийски Л.** Словообразователната категория nomina essendi в Маринското евангелие (имена от женски род). – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 58-65.
241. **Петков П.** Славянският превод на „Душеполезни истории“ на св. Анастасий Синайски. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 308-320.
242. **Петров И.** Кирилло-мефодиевские

источники и памятники древней славянской книжности в переводах на польский язык: из истории рецепции. – Старобългаристика, 2011, кн. 1, с. 71-79.

243. **Райкова М.** За един неизвестен препис на „Въпроси на св. Ефрем“ от втората половина на XIX век. – Старобългаристика, 2011, кн. 1, с. 52-70.

244. **Райкова М.** Към историята на Номоканона при Великия требник (*За една творческа преработка на текста от шестдесетте години на XIX век*). – Старобългаристика, 2011, кн. 4, с. 55-80.

245. **Сковронжк М.** О списке „Апокалипсиса“ Псевдо-Мефодия („Откровения Мефодия Патарского о последних временах“) Государственного архива в Бухаресте. – Старобългаристика, 2011, кн. 3, с. 74-115.

246. **Славова Т.** Архаични лексеми и словообразователни модели в старобългарския превод на библейската Книга Царства. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 42-51.

247. **Славова Т.** Прабългаризми в старобългарския превод на Библията. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 64-74.

248. **Славова Т.** Първа и Втора книга Царства в състава на Архивния хронограф (*Предварителни наблюдения*). – Старобългаристика, 2011, кн. 1, с. 3-16.

249. **Спасова М.** „Поучение за четвъртата неделя от Великия пост“ от Йоан Златоуст (Езикът на превода като показател за времето на превеждане). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 654-664.

250. **Стефова Л.** Една черта на разказвателния стил в Райковския дамаскин (за употребата на минали изявителни и преизказни форми). – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 26-35.

251. **Стоянова Д.** Да- конструкции и инфинитив в „Женския сборник“ на Йосиф Брадати и в по-късната му преработка. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 114-122.

252. **Тончева Х.** Богоявленският чин – особености и текст на архаичната редакция. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 75-84.

253. **Тотоманова А.-М.** За една старинна дума в ръкопис 289 от Народната библиотека „Св. св. Кирил и Методий“ в София. – Старобългаристика, 2011, кн. 1, с. 17-23.

254. **Тотоманова А.-М.** Опозицията покойпосока в историята на българския език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 382-391.

255. **Харалампиев И.** Конкуренция на граматични варианти в езика на Троянската повест от XIV век. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 35-40.

256. **Цибранска-Костова М.** Светци и памети в сборника „Различни потреби“ – Венеция (1571-1572). – Старобългаристика, 2011, кн. 3, с. 45-73.

257. **Шалагин Вероника.** Темпоралната парадигма на страдателния залог в старобългарски език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 392-409.

258. **Bracki A.** Wybrane problemy redakcji i przekładu Trenosu Melecjusza Smotryctóego. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 85-90.

### Рецензии

259. **Божилев И., А. Тотоманова, И. Билярски.** Борилев синодик. Издание и превод. София, ПАМ пбблишинг къмпани, 2010. 387 с.

Рец.: *Г. Минчев.* – Старобългаристика, 2011, кн. 2, с. 68-84.

Рец.: *М. Цибранска-Костова.* – Българистика, 2010, кн. 21, с. 101-103.

260. **Велчева Б., Д. Иванова.** И от зазоряването тръгва денят... Изследвания върху приемствеността в разволя на българския книжовен език. УИ „Паисий Хилендарски“, Пловдив, 2010. 375 с.

Рец.: *Д. Радославова.* – Българистика, 2010, кн. 21, с. 104-106.

261. **Илиева Л.** Българският език в предисторията на компаративната лингвистика и в езиковия свят на ранния европейски модернизъм. Благоевград, 2011, 228 с.

Рец.: *М. Димитрова.* – Балканистичен форум, кн. 3, 2011, с. 274-279.

262. **Цибранска-Костова М.** Покаяната книжнина на Българското средновековие IX-XVIII век. София, изд. „Валентин Траянов“, 2011. 556 с.

Рец.: *М. Райкова*. – Българистика, 2011, кн. 22, с. 103-106.

#### 4. Диалектология

263. **Антонова-Василева Л.** Още една истина в една славянска мистификация. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 218-224.

264. **Апостолова Д.** Съотношението социолингвистични маркери – характерологични диалектни черти и трансферът при дигпосия. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 230-239.

265. **Бокова П.** Социолингвистични особености на буджакския наддиалект. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 255-259.

266. **Велкова Й.** Имперфективация със суфикс *-ува* при глаголите от 1. спрежение в говора на село Беласица, Петричко. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 85-98.

267. **Гайдаджиева И.** Обзор на проучванията, посветени на родопските вокали [ǫ] и [ǣ]. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 115-122.

268. **Дерекювлиев Т.** Диалектоложкият ракурс в изследванията на проф. д.ф.н. Диана Иванова. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 123-133.

269. **Каневска-Николова Е.** Езикови атиitudini по отношение на тройните членни форми в родопските говори. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 216-221.

270. **Карастойчева Ц.** Балканизми със статус както на диалектни, така и на арготични лексеми (По материал от тайния зидарски говор в Гоцеделчевско). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 578-595.

271. **Кочев И.** Лексикални напластявания в говора на българите мохамедани от Ксантийско. – В: **Проблеми** на социолингви-

стиката. 10. София, 2011, с. 65-68.

272. **Кючуков Х.** Някои характеристики на ромския диалект от град Каварна. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 226-229.

273. **Меракова Е.** Словообразователни модели на кратки и умалителни имена в Райковския централнородопски говор. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 413-421.

274. **Митринов Г.** За критериите при класификация на литературните микроезици („помашки език“). – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 174-179.

275. **Петкова А.** Диалектна лексика в топонимията на плевенско. – В: **Проф. д-р Върбан Вътв.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 99-104.

276. **Първанов К.** Концептът кражба в лингвокултурата на еркечанина. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 169-174.

277. **Радева Н.** Кузман Шапкарев и първите стъпки на българската диалектология. – В: **Проф. д-р Върбан Вътв.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 105-108.

278. **Раденков Т.** За „Годечкият говор“ на Михаил Виденов. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 212-215.

279. **Русинова Р.** За ситуативното превключване на езиковия код. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 422-431.

280. **Христова Е.** Формите и значенията на бъдеще време в миналото в голобърдовския говор (Албания) и книжовния български език. – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 46-52.

281. **Antonova-Vassileva L.** Specific Traits of the Continuants of the Old Bulgarian Nasals in the Outlying South-Western Bulgarian Dialects. – Балк. езикозн., 2011, кн. 2-3, с. 51-64.

282. **Friedman V. A.** The Discourse Particle *Berim* in the Futadzi Dialect of Romani. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 237-243.

283. **Rusek Z.** The Names for the Colour Red in the Bulgarian Dialects. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 576-590.

## Рецензии

284. **Антонова-Василева Л., Г. Митринов.** Речник на българските говори в Южните Родопи, Драмско и Сярско. София, БАН, Институт за български език, 2011. 372 с.

Рец.: *М. Витанова.* – Българистика, 2011, кн. 23, с. 131-132.

285. **Василева Л.** Българско словно богатство. Словообразователни хетероними в българските говори. София, Мултипринт, 2009. 460 с.

Рец.: *Д. Вакарелска-Чобанска.* – Българистика, 2011, кн. 22, с. 108-110.

286. **Каневска-Николова Елена.** При корена, от извора. Смолян, Отзвук прес, 2010. 170 с.

Рец.: *С. Керемидчиева.* – Българистика, 2011, кн. 22, с. 117-120.

287. **Митринов Г.** Южнородопските български говори в Ксантийско и Гюмюрджинско. Фондация ВМРО. С., 2011, 276 с.

Рец.: *М. Витанова.* – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 80-82.

## 5. Ономастика

288. **Акшолова А. Ж.** Проблема вариативности в условиях межкултурной коммуникации. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 79-87.

289. **Ангелова-Атанасова М.** Електронните бази данни на Центъра по българска ономастика като основа за научно сътрудничество. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 343-351.

290. **Ангелова-Атанасова М., М. Košková.** Типология на българските и словашките фамилни имена със сложна основа. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 169-201.

291. **Балкански Т.** История, легенди, предания, митове и ономастични потвърждения. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 352-359.

292. **Балкански Т.** Троян, Траянов вал,

Траянови врата. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 381-388.

293. **Барболова З.** Архаични фамилни имена от търкски произход в село Златия, Монтанско. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 202-220.

294. **Барболова З.** Прецедентни имена от групата на геортонимите. – В: **Проф. д-р Върбан Вътв.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 163-172.

295. **Баяндина С. Ж.** Динамика функционирането на онимов: традиции и современност. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 360-368.

296. **Белнейска-Георгиева М.** Имена на оброчни обекти и места за проклинане в българската ономастика. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 56-63.

297. **Бело М.** Общ преглед на именната система у българите от Мала Преспа – Албания. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 169-176.

298. **Бижкенова А., Л. Алимжанова.** Ассоциативна метафора в роли особого собственного имени. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 369-380.

299. **Вачкова К.** Традиции и мода в българската личноименна система. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 69-74.

300. **Вачкова К.** Християнски и мюсюлмански лични имена в община Шумен. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 188-200.

301. **Генев-Пухалева И.** Европейските институции в два славянски и два неславянски езика. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 381-390.

302. **Дубасова А.** О вариативности имен балтийских исторических персонажей. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 99-104.

303. **Ковачев Н. П.** Географските имена в Ловешки окръг. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 400-445.
304. **Колева К.** Днешните критерии за избор на лично име в България. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 220-233.
305. **Константинова Ц.** Имена на сдружения в Пловдивско през 20-те и 30-те години на XX век. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 434-463.
306. **Константинова Ц.** Традиционни и модерни форми на сдружения и техните наименования в Севлиево и Севлиевско (края на XIX – началото на XX в.). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 105-141.
307. **Кръстанова В., П. Карамфилова.** Към съвременните двойни лични собствени имена. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 260-269.
308. **Лакова М.** Образуване на жителски имена от названия на селища в българския език. – Български език, 2011, кн. 4, с. 72-77.
309. **Мадиева Г.** Някои въпроси за приоритетните подходи в изследователския ономастическия пространствено-временен казахстан. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 464-476.
310. **Мадиева Г.** Ономастически изследвания в Казахстане. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 142-161.
311. **Михайлов П.** Възпоменателни (мемориални) селищни имена в Пловдивска област. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 93-111.
312. **Михайлова Д.** Статус, функция и семантика на антропонима *Мара* в краткия фолклорен жанр и фразеологията. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 270-276.
313. **Михина А.** Антропонимическите традиции на българската диаспора в Украйна (СРП трехосновные). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 240-251.
314. **Михина А.** Функциониране на андронимите в българската диаспора в Приазовието. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 277-287.
315. **Неделчев Н.** Към типологията на топонимията на Вишовград. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 112-117.
316. **Николова М.** Названия на традиционни прически и забраждания в българския народен костюм. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 494-508.
317. **Парзулова М.** Динамика на структурните модели на антропонимите на българските преселнички в Русия в периода 1800-1859 г. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 252-261.
318. **Петков М.** Образуване на кратките лични имена от славянски произход в старобългарската антропонимия. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 298-314.
319. **Петрова М.** Най-разпространените лични имена сред младото поколение на Смолянска област. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 315-325.
320. **Радева П.** Защитни лични имена, производни от диалектно *потка*. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 109-112.
321. **Селимски Л.** За произхода на 60 фамилни имена. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 326-341.
322. **Селимски Л.** Към фамилните имена от названия на занятия, свързани с животновъдството. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 287-303.
323. **Симеонова М.** Личното име *Моника*. – Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 432-432.

324. **Цанков К.** За имената на българите в Бесарабия. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 341-348.

325. **Цонева Л.** Имената на българските политици като обект на езикова игра. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 308-325.

326. **Чернева Д.** Местни имена от изчезнали ойконими в Провадийско. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 163-166.

327. **Чолева-Димитрова А., Б. Янев.** *Мода на личните имена* в големите български градове. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 106-115.

328. **Чолева-Димитрова А., Н. Данчева.** Изграждане на електронна база данни на микропонимите от Западна България. – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 57-71.

329. **Шапошников А.** Древнейшая ономастика историко-культурной области Гемимонт. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 520-542.

330. **Шапошников А.** Топонимия историко-культурной области Гемимонт на портоланях и картах XIV-XVIII вв. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 520-537.

331. **Borowiak P.** Nazwy własne w polskich i bułgarskich przekładach Ewangelii (Ewangelia św. Marka w Biblii Tysiąclecia i Biblii Synodalnej). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 88-98.

332. **Burci I.** Nowadays Christian names in Romania and Bulgaria. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 221-231.

333. **Choleva-Dimitrova A.** Das Salz in der bulgarischen Mikrotoponymie. – Балк. езикозн., 2011, кн. 2-3, с. 29-38.

334. **Janakieva S.** Thrakien, die Balkanhalbinsel und die Hypothese der sogenannten alteuropäischen Hydronymie. – Балк. езикозн., 2011, кн. 2-3, с. 5-14.

335. **Tsibranska-Kostova M.** Agglomerative Forms of Male Proper Names in Written

Sources from the 16<sup>th</sup> – 18<sup>th</sup> Centuries. – Балк. езикозн., 2011, кн. 2-3, с. 21-28.

### Рецензии

336. **Балкански Т., К. Цанков.** Енциклопедия на българската ономастична терминология. Към основите на българската ономастика. Фабер, В. Търново, 2010. 552 с.

Рец.: *Л. Селимски.* – Проглас, 2011, кн. 1, с. 231-239.

337. **Радева П.** Личното име (между традицията и съвременността). ДАР-РХ, В. Търново, 2011, 112 с.

Рец.: *Л. Стоичкова.* – Проглас, 2011, кн. 2, с. 142-146.

## 6. Съвременен български език

### а) Общи въпроси

338. **Лозанов Г.** Българският е на тези, които го говорят. – 24 часа, 24 август 2011.

339. **Мурдаров В.** Език мой, приятелю мой (Интервю на Т. Дикова). – АзБуки, бр. 32, 11-17 август 2011.

340. **Мурдаров В.** Специален закон за защита на езика не ни е нужен (Интервю на С. Каролева). – Монитор, 9 август 2011.

341. **Мурдаров В.** Ще ми се младите да четат повече (Интервю на А. Ахмедов). – Zaman, 19-26 септември 2011.

### б) Правопис и пунктуация

342. **Георгиев Б.** Пунктуация и речеви актове. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 2, с. 33-52.

343. **Кръстева В.** Досадните правописни грешки. София, Маре – Марчо Кръстев, 2011.

344. **Томов М.** БАН погва главните букви. Интервю по повод на новото издание на правописния речник. – Стандарт, 16 август, 2011.

345. **Томов М.** Интервю по повод на новото издание на правописния речник. – Телеграф, 6 септември, 2011.

346. **Цанков К.** Един проект за реформа на българския правопис. – В: **Проф. д-р**

**Върбан Вътв.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 141-144.

#### в) Фонетика и фонология

347. **Йосифова Р.** Качествената редукция в книжно-разговорната реч. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 560-577.

348. **Люцканова Ц.** Фонетични особености на детския език. Някои основни тенденции при овладяването на консонантната система на съвременния български език. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 427-429.

#### Рецензии

349. **Кочев И.** Българска фонология. Част първа. София, Анико, 2010, 162 с.

Рец.: *Р. Цонев.* – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 122-1257.

#### г) Морфология

350. **Алексова К.** За маркираността като признаковост (Различията в концепциите на Р. Якобсон и Г. Герджиков за граматическите опозиции). – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 39-65.

351. **Атанасова А.** Глаголната полипрефиксация в българските езиковедски изследвания от втората половина на XX век. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 66-78.

352. **Атанасова И.** Специфика българско-руските омонимов-глаголов. – В: **Проф. д-р Върбан Вътв.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 153-162.

353. **Байрамова М.** Граматичното поле на немаркираността. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 79-94.

354. **Благоева Д., С. Колковска.** Към въпроса за семантичната прозодия на глаголите в българския език (корпусно изследване). – Български език, 2011, кн. 3, с. 130-143.

355. **Гаравалова И.** Натуралност на тем-

поралната система в съвременния български книжовен език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 95-102.

356. **Георгиев С.** Субстцентричната система на езика. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 541-547.

357. **Дикова Б.** Транспозитивни употреби на морфологичните форми. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 347-352.

358. **Жерева М.** Прагматика и семантика в положителните форми на българския императив. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 123-133.

359. **Иванов И.** Колко дявола се събират на върха на иглата, или за бройната форма при названията на свръхестествените същества. – Български език, 2011, кн. 2, с. 49-57.

360. **Илиев И. Г.** „Относително“-модални разширители при българските относителни местоимения. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 134-149.

361. **Касабов И.** За ролята на падежа в „безпадежните“ езици. – Български език, 2011, кн. 3, с. 6-18.

362. **Куцаров И.** За някои приноси на Георги Герджиков в глаголната морфология. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 26-36.

363. **Куцаров К.** Лексикално-граматичната категория вид и българските причастия. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 340-346.

364. **Куцаров К.** Морфологична категория състояние на действието при причастията. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 150-167.

365. **Маровска В.** Проблемът за референцията и характерът на изразяващите я езикови средства. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 316-323.

366. **Маровска В.** Явлението „граматическа метафора“ (или за конотативните транспозиции). – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 184-191.

367. **Мицкова М.** Още веднъж по въпроса за синтетичното условно наклонение в българ-

гарския език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 198-206.

368. **Ницолова Р.** Една нова концепция за залога на глагола в българския език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 207-222.

369. **Осенова П.** Видове морфологични многозначности в българския език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 223-230.

370. **Ржанникова О.** О некоторых лингводидактических проблемах, связанных с категорией определенности в болгарском языке. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 491-498.

371. **Сашева В.** Контекстова омонимия на неизменяемите части на речта. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 113-122.

372. **Стоянова Е.** Морфонологията в съвременните граматика на българския език. – *Езиков свят*, 2011, т. 9, кн. 1, с. 37-41.

373. **Тодорова Д.** Функциониране на модалните наречия в разговорната реч. – *Бълг. реч*, 2011, кн. 2, с. 40-48.

374. **Чакърва К.** Формално-семантична характеристика на съществителните имена от общ род в съвременния български език. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 324-339.

375. **Янев Б.** Образите от вербалния свят на българина. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 367-384.

376. **Vagasheva A.** Why do we stonewall about compound verbs. – *Съпостав. езикозн.*, 2011, кн. 2, с. 49-71.

#### Рецензии

377. **Ефтимова А.** Винаги малко повече: наречия за количество и време в обучението по български език като чужд. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2010. 231 с.

Рец.: *А. Стоилов.* – *Езиков свят*, 2011, т. 9, кн. 1, с. 116-117.

#### д) Синтаксис

378. **Алексова К.** Езиковият опит като част от социалния опит. Подходи и методи на неговото проучване и измерване. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 145-153.

379. **Бъркалова П.** Частите на речта като части на изречението и въпросът за типове синтактични отношения. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 353-359.

380. **Георгиев С.** Номинация и синтагматично значение на думата. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 103-107.

381. **Павлова М.** Ужас! – вид на сказуемото!? (Или как на практика да разпознаем вида на сказуемото). – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 360-366.

382. **Савова Д.** Пасивни конструкции в български език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 154-162.

383. **Стоянов К.** Синтактични маркери на социална зрелост в разговорната реч. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 141-144.

#### е) Лексикология

384. **Алексиев Б.** Социолингвистични аспекти на терминологията. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 240-245.

385. **Антонова-Василева Л.** Прояви на езиковата интерференция на лексикално равнище в речта на най-младите българи в Албания. – *Многообразие в единството*, 2011, кн. 2, с. 93-96.

386. **Бакърджиева Г.** Образуване на съществителни нарицателни имена от топоними. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 106-114.

387. **Валтер Х.** Размисли за новите български „съставни названия“ с англицизми и лексикографията. – В: **Проф. д-р Върбан**

**Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 409-418.

388. **Венкова Ц.** Изразът на модерното виртуално приятелство в езика: неологизмът *unfriend*. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 153-157.

389. **Виденев М.** Случаи на табу в занаятчийската практика. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 312-315.

390. **Витанова М.** Портретът на българина в устойчивите сравнения. – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 36-45.

391. **Григорова Б.** Експериментално изследване на лексикалното проникване на чуждите думи във връзка със социалните практики, нагласи и оценки. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 369-374.

392. **Даскалова Д.** За нормата и дискурса при изразяване на достоверност в българския език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 163-168.

393. **Денчева Д.** „Няма го майстора, маргарита“ – фразеологизмите в поетичния език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 789-792.

394. **Джелъова А.** Липсата на граници в езика и формално-типологичните ѝ прояви при простите езикови знакове морфема и дума. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 104-114.

395. **Димитрова Д.** За съдбата на някои аугментативни форманти в съвременния български език. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 231-244.

396. **Досев В.** Персонален маркетинг и политически дискурс. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 300-306.

397. **Ефтимова А.** „Народният“ език в „народната“ аптека. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 391-394.

398. **Ковачева М.** За жаргона интердисциплинарно. – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 2, с. 32-48.

399. **Кънчева П.** Езикът, социалният опит и българската анатомична терминология.

– В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 245-249.

400. **Маринов В.** Влиянието на социалния опит върху лексикалния репертоар на билингвите. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 361-364.

401. **Маринов В.** Към въпроса за българо-румънските взаимоотношения в областта на фразеологията (върху материал от говора на гр. Брегово, Видинско). – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 91-98.

402. **Милиева Д.** Разширяване границите между медицинските регистри. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 250-254.

403. **Митринов Г.** Защо айрян, а не мътеня и бърканица? – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 52-58.

404. **Несторова П.** Новите значения на глагола *мигрирам* в българския национален корпус. Аргументна структура. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 156-167.

405. **Николова Н.** Към проблема за терминологичната лексика в социолингвистиката. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 434-437.

406. **Пеева Т.** Наблюдения върху преносната употреба на прилагателните имена в реторическото съчинение на Йосиф Хилендарски „Слово за ползата от четенето“. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 245-246.

407. **Пернишка Е.** От погледа – към света и времето. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 29-34.

408. **Попов К.** Чудноватите словообразователни метаморфози на един глагол в българския език. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 59-61.

409. **Попова М.** Когнитивна лингвистика и терминология. – Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 73-78.

410. \*\*\* **Сумрова В., М. Божилова, С. Колковска, Н. Костова.** Студии по лексикология. Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. София, АИ „Проф. Марин Дринов“, 2011. 310 с.

411. **Рабовянова Т. К.** „Срамните“ думи

в българските фразеологизми. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 73-90.

412. **Серкова Н.** Фалшивите приятели в българския и италианския език. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 253-259.

413. **Симеонова К.** За някои случаи на ретерминологизация. – Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 79-82.

414. **Христова А.** Термини за вещества в българската терминология. – Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 83-87.

415. **Цветкова М.** Входира, лидира, валидира... – „продукти“ на глобализацията или на „готов“; натрупан и вече проверен в практиката социален опит. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 265-270.

416. **Цонев Р.** Стари и нови суфиксални универбати във вестник „Уикенд“ (за периода 01.01.2010–31.12.2010 г.). – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 31-36.

417. **Ловић Н.** Неки називи биљака у Хиландарском медицинском кодексу. – В: **Проф. д-р Върбан Въртов**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 431-438.

#### Рецензии

418. **Константинова Д.** Иронията като начин за възприемане на света (върху материал от българската и словашката фразеология). В. Търново. УИ „Св. св. Кирил и Методий“. 2011, 190 с.

Рец.: *С. Влайков*. – Проглас, 2011, кн. 2, с. 147-149.

419. **Осенова П.** Именните фрази в българския език. София. ЕТО. 2009, 187 с.

Рец.: *Й. Тишева*. – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 2, с. 99-103.

#### ж) Лексикография. Речници

420. **Божилова М.** Славянската лексикография на ХХ век и някои семантични теории. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 182-187.

421. **Буров С.** Правописните речници на Стоян Романски. – В: **Проф. д-р Върбан Вър-**

**тов**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 33-64.

422. **Парзулова М.** Речник на говора на кримските българи. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 637-653.

423. \*\*\* **Съвременни** методи и подходи в лексикографската практика. Сборник студии и статии. Ред. и съст. Д. Благоева, С. Колковска. Институт за български език „Проф. Любомир Андрейчин“. София, Авангард Прима, 2011. 172 с.

Съдържа: *Д. Благоева, С. Колковска*, Корпусният подход в българската лексикография – практика и перспективи, с. 7-45; *И. Светла*, Изграждане на словника на лексикалната база данни ПРАЛЕКС, с. 46-60; *И. Светла, А. Рангелова*, Лексикалната база данни ПРАЛЕКС – структура и обработка на заглавните единици, с. 61-76; *Н. Костова*, Проблеми на лексикографското представяне на някои глаголи за речева дейност в българския език, с. 77-115; *Й. Трифонова*, Славянско-българската двуезична лексикография с оглед на използването ѝ в е-речниците, с. 116-141; *Б. Нишева*, Неографското представяне на постпозитивните словообразователни компоненти в българския и чешкия език (с оглед на съвременната лексикална динамика), с. 142-171.

424. **Трифонова Й.** Славянско-българската двуезична лексикография през последния половин век. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 203-210.

#### Рецензии

425. **Бъчваров Я.** и колектив. Кратък чешко-български речник на не книжовната лексика. София, 2011. 243 с.

Рец.: *М. Виденов*. – Ез. и лит., 2011, кн. 1-2, с. 220-222.

#### з) Етимология

426. **Бояджиев Т.** Същност и поява на народната етимология. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 51-60.

427. **Димитрова-Тодорова Л.** Към произхода на някои родови имена в тринайсет села на Поповско. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 201-208.

428. **Илиева Т.** За чина като място за сядане в клас и позиция в обществената йерархия, или из историята на една дума в българския език. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 4, с. 3-11.

429. **Илиева Т.** За чина като място за сядане в клас и позиция в обществената йерархия или из историята на една дума в български. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 51-57.

430. **Йорданов С.** Из тракийската етнонимия: I. Бележки върху етимологията на етнонима *мизи*. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 389-399.

431. **Китанова М.** Народният календар на българите и магическата сила на думите. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 257-266.

432. **Колева-Златева Ж.** Методологични аспекти на етимологизацията на звуко-символична лексика. – Проглас, 2011, кн. 1, с. 104-124.

433. **Кралик Л.** *Ръсова билка*: към етимологията на бълг. *ръсов*. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 625-628.

434. **Николова М.** Архаичен аспект в семантиката на думата 'близнак'. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 565-575.

435. **Огиенко И.** За дискурсивната дума анджак в съвременния български език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 197-202.

436. **Парашкевов Б.** Гърцизмът *υσσωλος* в български. – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 53-56.

437. **Хасан Х.** За етимологията на няколко топонима от района на село Коноп (Кулфаллар), област Търговище. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 152-162.

438. **Шульгач В. П.** Фрагмент прасло-

в, янського антропонимного фонду. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 326-339.

439. **Иваненко О.** Реализация и.-е. \*stā- : \*stʔ-, \*ste- : \*sto- в апеллятивной и проприальной лексике (этимологическая мозаика). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 402-412.

440. **Leschber C.** Zeitliche Tiefe etymologischer Bezüge. – Балк. езикозн., 2011, кн. 2-3, с. 77-84.

#### и) Стилистика

441. **Велева М.** Времево-пространствената структура на пътеписите на Константин Константинов. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 435-442.

442. **Гешева Р.** Маркери на рекламния дискурс, или езикът на Publicita. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 260-265.

443. **Делева В.** За перифразите в езика на масмедията. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 97-105.

444. **Караянева С.** Лексикални подправки. Експресия на т.нар. турцизми в публицистичната реч. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 281-286.

445. **Колева Т.** Езикови и стилнови особености на деловата кореспонденция в неправителствени организации в България. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 58-64.

446. **Тенев Д.** Фикционалната граница: конститутивната функция на миналото несвършено време в литературната фикция. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 540-555.

#### к) Теория и практика на превода

447. **Атанасова Л.** Случаят „Пинчън“. Преводите на романите му в България и СССР до края на 90-те години на 20-и век. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 184-185.

448. **Велев И.** Социални координати на преводите на Шекспировата трагедия „Юлий

- Цезар“ – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 198-202.
449. **Генова В.** Особенности на евролекта и проблеми на превода. – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 3, с. 30-41.
450. **Донева В.** Нодар Думбадзе „На лов“ – превод и перцепция. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 203-205.
451. **Железарова Р.** Славянските преводи на Димчо Дебелянов. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 210-215.
452. **Иванова Д.** Руски заемки в литературата по педагогика и психология. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 181-183.
453. **Камберова Р., А. Стаменова.** Прежеждайки Андрухович. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 158-161.
454. **Карапеткова Д.** Легенда за поета Куазимодо и неговият конгениален български преводач. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 186-197.
455. **Кирякова-Динева Т.** Преводът на фразеологизми от приказките на Братя Грим в български и руски език. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 172-180.
456. **Крейчи П.** Česko/Čechy и Србија/Српска като преводачески проблем. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 130-135.
457. **Крейчова Е.** Специфики на професията на съдебния преводач в Чехия. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 169-171.
458. **Младенова М.** Проблеми при превода на ренесансов текст. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 136-139.
459. **Панайотов В.** Лексикалната асиметрия като проблем на славяно-славянския превод (върху словашки и български материал). – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 148-157.
460. **Пенчева А.** Трите български превода на „Май“ на Карел Хинек Маха – в преследване на абсолюта. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 162-167.
461. **Стоичков И.** Няколко превода на сръбски и хърватски на „Кристин, която маха от влака“ от Георги Господинов. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 144-147.
462. **Тодорова Д.** Чуждиците в преводните текстове. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 106-108.
463. **Томанова С.** Ономастиката в превода. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 140-143.
464. **Топалова Т.** Ролята на специализирания превод в еволюцията на преводазнанието. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 385-390.
465. **Фед Т.** Към преводната множественост на художествената проза (по материали от преводите на „Мъртви оуши“ от Гогол в България). – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 2, с. 206-209.
466. **Хамзе Д.** Проблемът за разбирането в транслаториката. – В: **Следите на словото.** Пловдив, 2011, с. 436-445.
467. **Христова-Станчева Б.** Проблеми при превода на прагматични частици. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 103-105.

#### Рецензии

468. **Русский язык** и культура в зеркале перевода. Москва, МГУ имени Ломоносова. 2008, 637 с.; Русский язык в современном мире: традиции и инновации в преподавании русского языка как иностранного и в переводе. Москва, МГУ имени Ломоносова. 2009, 647 с.

Рец.: *И. Владова.* – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 2, с. 87-92.

469. **Yankova D.** The Text and Context of European Directives. Translation Issues in Approximating Legislation. Sofia, St. Kliment Ohridski University Press. 2008, 208 p.

Рец.: *А. Марева.* – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 2, с. 93-99.

#### л) Езикова култура

470. **Алтимирска Р.** Паронимия, езикова компетентност и социален опит. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 380-384.

471. **Благоева Д.** За правописа на думите, образувани от абривиатури. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 168-169.

472. **Илиева Т.** За една необичайна употреба на глагола *случва се*. – Ез. и лит., 2011, кн. 1-2, с. 216-219.

473. **Йовков Л.** Анализ на езиковите грешки във вестник „Република“ – Бълг. реч, 2011,

кн. 2, с. 15-25.

474. **Крумова Е.** Преводите на български език в онлайн публикациите на Европейския съюз. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 26-39.

475. **Мурдаров В.** За една стилистична употреба на главната буква. – Бълг. език, 2011, кн. 4, с. 78-79.

476. **Мурдаров В.** За хората с побърканите предлози. – Монитор, 5 декември 2011.

477. **Мурдаров В.** Като „входираме“ ще „изходираме“ ли. – Монитор, 30-31 юли 2011, с. 10.

478. **Мурдаров В.** *Кликвам и стриптийз* в новия речник (Интервю на Ст. Димов). – Телеграф, 8 септември 2011.

479. **Мурдаров В.** Онзиден е денят преди вчера и се пише слято. – 24 часа, бр. 214, 8 август 2011.

480. **Мурдаров В.** „Чистобългарска наковалня за сладкодумство“ – е, как ще стане? – 24 часа, бр. 212, 6 август 2011.

481. **Радулова Д.** Език свещен на моите деди... – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 9-14.

482. **Станчева Р.** Английският обърка граматиката ни (интервю на М. Димитрова). – Телеграф, 30 юли 2011, с. 13.

483. **Стефанова М.** Метаинформационни структури в езика на улицата. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 270-275.

484. **Стоянов Р.** Природа и околна среда. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 66-67.

485. **Стоянов Р.** Съжалявам, извинявай, прощавай. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 65.

486. **Тодоранова А., П. Карпузов.** За една нетипична *ситуация*. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 133-141.

487. **Търпоманова Е.** Тире и дефис. – Бълг. език, 2011, кн. 3, с. 170-171.

488. **Холиолчев Х.** За „мъките“ с българското ударение. – Бълг. реч, 2011, кн. 3, с. 62-64.

489. **Цанков К.** Социалният опит и езиковата култура. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 125-127.

490. **Шипковенски М.** Поглед върху неуместната употреба на чужди думи в българския език. – Бълг. реч, 2011, кн. 2, с. 99-102.

#### м) История на новобългарския книжовен език

491. **Бучкова Т.** Образованието на роден език в българския национален езиков проект през Възраждането (върху материали от „Цариградски вестник“ 1848-1862). – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 268-276.

492. **Вачкова К.** Социална характеристика на авторите на буквари през Възраждането). – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 150-159.

493. **Вачкова К.** Типологичният признак „характер на цивилизацията, на която служи книжовният език“. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 352-359.

494. **Вълчев Б.** Азбука на книжовноезиковите характеристики. 30 основни особености на книжовните езици, произтичащи от историческата им типология и днешното им битие (с оглед специално на българския книжовен език). – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 20-28.

495. **Вълчев Б.** Умозрителната стандартизация на българския език не дава резултати. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 90-99.

496. **Гайдарова Т.** Граматиката на хаджи дякон Иларион – един уникален възрожденски ръкопис. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 229-237.

497. **Деянова М.** Новобългарско словообразуване в „История славеноболгарская“. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 3, с. 3-19.

498. **Захариева Й.** Концептът книга в езиковия свят на българина. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 237-242.

499. **Иванова Д.** Българските просветни дружества през Възраждането и тяхната роля за изграждането и развитието на българския книжовен език. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 74-81.

500. **Иванова Н.** Описанието на българския

език от словенския филолог Божидар Раич в книгата *Slovanstvo* (1879). – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 277-290.

501. **Костадинова П.** Съществителното време в историята на българския книжовен език (много/малко време, някое/няколко време). – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 46-59.

502. **Крумова-Цветкова Л.** За лексикалната приемственост в развоя на българския книжовен език. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 37-45.

503. **Куршумова М.** Уставът на Пловдивското читалище с оглед формирането на административния стил през Възраждането. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 238-245.

504. **Маринска Х.** Езикова характеристика на кореспонденцията през Възраждането в град Враца (според „Семеен архив на Хаджитошеви“). – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 222-226.

505. **Налбантова Е.** „Жизнеописание на Юрия Ивановича Венелина“ в контекста на българската книжнина от първата половина на XIX в. – Балканистичен форум, кн. 2, 2011, с. 165-171.

506. **Николова Н.** Факторът времетраене при формирането на новобългарския книжовен език. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 29-36.

507. **Юлин Р.** Езиковата концепция на Паисий. – Балканистичен форум, кн. 2, 2011, с. 17-21.

508. **Borowiak P.** Historia nazw płowdiwskich dzielnic i osiedli w okresie panowania osmańskiego i po wyzwoleniu. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 246-252.

509. **Feuillet J.** Particularités linguistiques du *Nedelnik* de Sofronij Vračanski. – Балк. езиковн., 2011, кн. 2-3, с. 45-50.

#### IV. Славянски езици

510. **Ангелов А. Г.** Лексикален обмен и семантични взаимоотношения в рамките на славянските езици. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 57-66.

511. **Бучко Г.** Именування жїнок на бойківщині на рубежі XVIII–XIX ст. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 177-187.

512. **Бучко Д.** Основні принципи та способи номінації поселень на території давнього заселення. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 64-74.

513. **Василева В.** Закономерности във взаимовръзката между сравнителната типология и съпоставителната лингвистика (върху материал от руски и чешки език). – Проглас, 2011, кн. 2, с. 95-103.

514. **Величкова С.** Наблюдения над лексикалното нормиране в Република Македония. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 352-358.

515. \*\*\* **Власт** и кодификация. Сборник с материали от заседанието на Комисията за славянски книжовни езици към Международния комитет на славистите. Варна, 13–15.IX.2010 г. Ред. кол.: Д. Иванова (отг. ред.), К. Вачкова, Н. Николова. Пловдив, УИ „Паисий Хилендарски“, 2011. 310 с.

Съдържа: *Т. Бояджиев*, Кодификаторът чл.-кор. проф. Любомир Андрейчин, с. 7-13; *S. Gajda*, Władza a język. współczesny polski dyskurs politycznojęzykowy, с. 14-35; *J. Kořenský*, Ideologické a historiografické difference současné interpretaci teorie národního a spisovného jazyka v pojetí pĕk, с. 36-41; *H. Gladkova*, Současný český diskurs o regulaci jazyka, с. 42-56; *C. Ондрејович*, Jazyk, zakon o jazyku, moc, с. 57-66; *J. Glovna*, Jazyk vojvodinského periodika Hlas L'udu z pohľadu spisovnej slovenčiny, с. 67-73; *Ю. Бестерс-Дильгер*, Языковая политика на постсоветском пространстве, с. 74-84; *H. Keipert*, Semantische Kodifikation unter Aufsicht der Obrigkeit: Der moskauer „Slovar' inostrannykh slov, vošedšich russkij jazyk“ von 1933, с. 85-97; *M. Moser*, Macht und Kodifikation in der Subkarpatischen Rus' (1919-1944), с. 98-112; *M. Samardžija*, Glavne hrvatske slovoписne i pravopisne nedoumice u drugoj polovici XIX. stoljeća, с. 113-120; *Ц. Иванова*, Политическият контекст на южно-

славянските кодификации (исторически и съвременен аспект), с. 121-134; *Л. Танту-ровска*, Општествените промени и македонскиот јазик, с. 135-144; *J. Šotčina*, Hrvatsko-slovenska rečna komisija i nove postajenja na polu ortografije a morfologije, с. 145-156; *K. Mićanović*, Beletristika i standardni jezik, с. 157-165; *K. Колева*, Об языковой политике в Косово, с. 166-179; *M. Виденов*, Власт и кодификация днес, с. 180-188; *Б. Вълчев*, Книжовният език и социалните дадености през Българското възраждане, с. 189-206; *И. Ликоманова*, Езиквата програма на Йозеф Рил (Хронология и технология на една езикова норма), с. 207-216; *Н. Николова*, Кодификацията на новобългарския книжовен език: авторитарна или неавторитарна интервенция в езика, с. 218-229; *Б. Борисов*, Държавата и образователните практики в България и Чехия през Възраждането, или към въпроса за институционалната основа на книжовния език, с. 230-239; *Д. Иванова*, Власт – кодификация – обществено мнение (Правописната реформа от 1921 г.), с. 240-255; *К. Вачкова*, Власт и кодификация в България в средата на XX век, с. 256-270; *П. Костадинова*, История, практика и кодификация при транслитерацията на български собствени имена, с. 271-284; *И. Савова*, Новото титулуване в публичния сектор, с. 285-296; *М. Стефанова*, Власт и етикет, с. 297-308.

516. **Глуховцева, К. Д., I. O. Николаенко.** Східнословобжанські діалектні риси в українських прізвищах. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 232-237.

517. **Грибанова И.** Прецедентные имена на лингвокультурологической карте славянского мира. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 391-401.

518. **Гугуланова И.** Културноантропологичен аспектна съпоставителните славистични изследвания. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 24-30.

519. **Дубасова А.** Может ли один топоним иметь несколько обозначений в пределах

одного языка, или некоторую проблемы передачи балтийских топонимов на русский язык. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 75-81.

520. **Ефименко И. В.** Восточно-южнославянские антропонимные параллели. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 209-219.

521. **Иванова Н.** Някои аспекти на идеологизацията на проблема за славянската взаимност в славистичния научен дискурс от последните десетилетия на XIX век. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 282-290.

522. **Йесеншек М.** Езикова политика и идеология в словенското панонско езиково землище. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 31-38.

523. **Колесник Н.** Дунайський народнописний цикл: до проблеми прабатьківщини слов'ян. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 423-433.

524. **Кошкова М.** Български следи в словашката онимия и лексика. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 82-92.

525. **Моисеенко В.** К истории наименований цвета \*golъbъ(jъ). – В: **Проф. д-р Върбан Вългов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 455-462.

526. **Николаенко I. O., I. B. Шаповалова.** Сучасні прізвища українців, в основу яких покладено прізвиська першоносіїв (на матеріалі прізвищ городян Артемівського району м. Луганська). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 288-297.

527. **Николић В.** База \*bugar(in) у ономастици српског језика. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 477-487.

528. **Нургалиева А.** Топонимические предания Акмолинской области. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 118-129.

529. **Отин Е. С.** Сленгонимия как субстандартная составляющая онимного пространства. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 488-496.
530. **Першина К.** Антропонимы в составе идеонимов (на материале русского языка). – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 262-269.
531. **Петровская С.** Синтагматические свойства субстантивно-инфинитивного словосочетания в русском языке в сопоставлении с украинским. – В: **Проф. д-р Върбан Вълков**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 463-476.
532. **Радева В.** Славянските езици и техните диалекти – научно изследване и „ненаучно“ интерпретиране. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 7-15.
533. **Радичева М.** Родителен падеж за цел в старочешки и в съвременния чешки език (безпредложна употреба на глаголи с представка „до“). – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 263-267.
534. **Сабитова Л.** Категория вида в русском и казахском языках. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 591-599.
535. **Сосновски Я.** Структура русских ойконимов в конце XV–XVI веков. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 130-151.
536. **Сперанская А. Н.** Правда vs ложь в общем сознании. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 48-56.
537. **Стаменова А.** Развитие на украинския правопис до Първата световна война. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 41-47.
538. **Стоянова Е.** Морфонологичната дескрипция в граматиката на Вук Караджич от 1818 г. и някои съвременни правописни проблеми в сърбистиката. – *Езикова свята*, 2011, т. 9, кн. 2, с. 216-224.
539. **Узунов С.** Ненормативни явления в лексиката на съвременния украински език. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 359-364.
540. **Харчук О.** Им'я Іоан в традиційних слов'янських культурах. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 304-307.
541. **Чобанов И.** За хърватските женски лични имена, деривати от съкратени композити. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 423-435.
542. **Чобанов И.** Съкращаването на едноосновните сръбски мъжки лични имена. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 349-363.
543. **Шульгач В. П.** Заметки по старобелорусской антропонимии. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 364-375.
544. **Шульгач В. П.** Праславянские \**krviga*, \**krvigь*. – *Балк. езиковед.*, 2011, кн. 2-3, с. 39-44.
545. **Godecki Ł.** Zachodniosłowiańskie teonimi z drugim członem \**vitь*. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 545-558.
546. **Ivič M. K.** »Samo hecam se ...« / »Eh, malo se ti lažem ...«. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 275-281.
547. **Mikolajchak M., P. Borowiak.** Współczesne tendencje w nadawaniu imion w Polsce. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2011, с. 234-239.
548. **Rismondo V.** Vizualni modeli imaginacije u južnoslavenskoj narodnoj priči (tri primjera). – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 689-696.
549. **Ulčnik N.** Proces normiranja leksikalnih slavizmov v slovenščini. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литератури и култури. София, 2011, с. 291-298.
550. **Vepřova Z.** The Lexical and Morphological Adaptation of English Modern Words

in the System of Slovak Language. – Езиков свят, 2011, т. 9, кн. 1, с. 7-12.

551. **Vojtekova M.** Spojky „A“ – „I“ v spisovnej slovenčine a pol'stine. – В: **Истина**, мистификация, лъжа в славянските езици, литература и култури. София, 2011, с. 248-253.

#### Рецензии

552. **Норман Б. Ю.** Лингвистическая прагматика (на материале русского и других славянских языков). Курс лекций. Минск, БГУ, 2009, 183 с.

Рец.: *М. Младенова.* – Съпостав. езиковозн., 2011, кн. 3, с. 58-61.

553. **Dolník J.** Všeobecná jazykoveda (Opis a vysvetľovanie jazyka). Bratislava, Vydavateľstvo Veda, 2009, 376 str.

Рец.: *Д. К. Иванова.* – Съпостав. езиковозн., 2011, кн. 3, с. 76-83.

554. **Pančíková M.** Rozvojové tendencie poľskej a slovenskej lexiky na prelome tisícročia. Vybraná problematika. Substantíva. Bratislava, Stimul, 2008, 139 s.

Рец.: *Р. Железарова.* – Съпостав. езиковозн., 2011, кн. 2, с. 84-87.

#### V. Балкански езици

555. **Ризов Г.** Историческо обяснение на новогръцката диглосия. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 408-414.

556. **Христовулиду Л.** Гръцкият езиков проблем в Кипър. – Балканистичен форум, кн. 2, 2011, с. 191-204.

557. **Gioroceanu A.** On Romanian Political Nicknames. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 2382-246.

558. **Pitiriciu S.** Din istoria terminologiei matematice în limba română. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 477-480.

559. **Radu-Golea C.** De la frazeologisme la prototipuri și asocieri de cuvinte (cu referire la termenii cromatici românești). – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В.

Търново, 2011, с. 481-490.

560. **Schaller H. W.** Zum Einfluss des Balkanslawischen auf das Rumänische. Gezeigt an der Lexik. – Балк. езиковозн., 2011, кн. 2-3, с. 65-76.

#### Рецензии

561. **Вунчев Б.** Аспектуалните характеристики в новогръцкия език – средства за изразяване и семантика. София, УИ „Св. Климент Охридски“. 2007, 224 с.

Рец.: *Х. Марку.* – Съпостав. езиковозн., 2011, кн. 3, с. 70-76.

562. **Südosteuropa** – Studien 73: The Romaks in Greece and Bulgaria (A model case for borderland minorities in the Balkans). Muenchen. Verlag Otto Sagner. 2007, 272 S.

Рец.: *А. Кочева.* – Съпостав. езиковозн., 2011, кн. 2, с. 104-109.

#### VI. Други индоевропейски езици

563. **Данчева М.** Граматичната глаголна макросистема в хетския език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 108-122.

564. **Диарова М.** Националните традиции и формула официалното именоване казахов. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Търново, 2010, с. 224-259.

565. **Кючукова-Петринска Б.** За системата на категорията *време* в съвременния испански език и принципа на компенсацията. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 168-174.

566. **Мангачева Д.** Икономията при изразяване на подбуда в съвременния португалски книжовен език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 175-183.

567. **Мангачева Д.** Подбудителният речев акт в португалския език. – В: **Проф. д-р Върбан Вътов.** Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 287-298.

568. **Мухтар Д. С.** Язык и социальная вариативность. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 10. В. Тър-

ново, 2010, с. 629-636.

569. **Ненов М.** Употребата на две заемки от староскандинавски в съвременния английски език. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 415-423.

570. **Петкова Г.** Доколко мъртъв език е латинският? – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 430-434.

571. **Петрова М.** Тематична характеристика на фразеологизми с компонент „Бог“ във френския език. – В: **Проф. д-р Върбан Върбан**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 317-328.

572. **Попова М.** Непрякото допълнение в съвременния испански език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 231-236.

573. **Сосорбарам Э.** К вопросу о сопоставительном изучении глагольного вида в русском и монгольском языках. – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 42-51.

574. **Чергова В.** Конюнктивният имперфект в системата, нормата и речта на съвременния португалски език. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 244-252.

575. **Чергова В.** Португалският конюнктивен имперфект в подчинена определителна предикация. – В: **Проф. д-р Върбан Върбан**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 391-406.

576. **Dimitrova M.** Zur Ausdrucksverstärkung im Deutschen (am Beispiel der Wortbildung des Substantivs). – В: **Проф. д-р Върбан Върбан**. Юбилеен сборник. В. Търново, 2011, с. 199-208.

577. **Mitkova A.** Los intensificadores morfológicos y sintácticos en español. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 192-197.

#### Рецензии

578. **Николов Б.** Избрани трудове. Съст. и увод Д. Веселинов. УИ „Св. Климент Охридски“. 2008. 896 с.

Рец.: *С. Ботева, Г. Жечев.* – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 52-57.

579. **Θωμάδákη Ε.** Το ελίθετο. Στοixεία

μίας τυπολογικής και συγκριτικής προσέγγισης με ιδιαίτερη αναφορά στην ελληνική, την τουρκική και τη ρωσική. Thessaloniki, University Studio Press, 2009. 236 с.

Рец.: *Б. Вунчев.* – Съпостав. езиковед., 2011, кн. 3, с. 64-70.

#### VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици

580. **Багомедов М.** Лингвоэкологический аспект исследования топонимов Северного Кавказа. – В: **Състояние** и проблеми на българската ономастика. Т. 11. В. Търново, 2010, с. 45-55.

581. **Василева М.** Социалният опит и обучението по японски език. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 424-427.

#### VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала

##### 1. Общи въпроси

582. **Димитрова Е.** Анализ на лексикалната компетентност при обучение на чуждестранни студенти. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 336-339.

583. **Кючукова Р.** Формиране на езиковия усет – компонент на качествено езиково обучение по родния и чужд език. – Българ. ез. и лит., 2011, кн. 4, с. 69-72.

584. **Мидеке А.** За концепцията IDIAL/IDIAL4P в чуждоезиковото обучение. – Проглас, 2011, кн. 2, с. 104-116.

585. **Пенкова Р., Б. Стоименова, М. Ледгурска.** Взаимоотношение между обучението по първия и по втория език в средното училище. – Българ. ез. и лит., 2011, кн. 4, с. 57-68.

586. **Танева К.** Интернет и грамотността на 11-13-годишните ученици. – Българ. ез. и лит., 2011, кн. 4, с. 44-56.

##### 2. Български език

587. **Бойкова Ф.** Работа върху прагматичните аспекти на текста в обучението по български език.

гарски език. – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 394-398.

588. **Василева Б.** Педагогическа технология за развиване на критическо мислене в урока по граматика. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 3, с. 64-78.

589. **Василева Д.** Казусът като похват в обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 1, с. 46-53.

590. **Вълчев Б.** Из историята около подготовката за провеждане на държавни зрелостни изпити. – Ез. и лит., 2011, кн. 1-2, с. 37-42.

591. **Гарушева П., С. Анастасова.** Тийнейджърският език в информационното общество (Методически проекции). – В: **Следите** на словото. Пловдив, 2011, с. 385-393.

592. **Димчев К.** Компетентностният подход в обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 1, с. 29-45.

593. **Добрева А.** Елементи на билингвизъм в обучението по български език като чужд за медицински специалности. – В: **Проблеми** на социолингвистиката. 10. София, 2011, с. 365-369.

594. **Ефтимова А.** Релацията наречие/време в обучението по български език като чужд. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 255-267.

595. **Исса К.** От единството на концепциите до многообразието на решенията в учебниците по български език или как се преподават личните местоимения в V клас. – Многообразие в единството, 2011, кн. 2, с. 362-366.

596. **Кирова Л.** Приложение на някои от теоретичните приноси на Георги Герджи-

ков в обучението по български език като чужд. – В: **Научни** трудове в памет на Георги Герджиков. София, 2011, с. 268-275.

597. **Конарска Т.** За пунктуационната норма в съвременния български книжовен език и изучаването ѝ в 7. клас. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 5, с. 65-80.

598. **Христова М.** Специфика на общуването и ученето в интернет и обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 4, с. 31-43.

### Рецензии

599. **Димчев К.** Основи на методиката на обучение по български език. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2010.

Рец.: *В. Кръстанова.* – Бълг. ез. и лит., 2011, кн. 4, с. 73-75.

### 3. Руски език

### 4. Други езици

600. **Хаджиева Е. и др.** Български език като чужд: Тестове за нива А1, А2, В1, В2, С1, С2. София, ИК Домино, 2011.

### Рецензии

601. **Иванова Л., С. Буров.** Аз говоря български. А ти? (Български език за немско-езични студенти – В2). Пловдив, Летера, 2009, 160 с.

Рец.: *А. Ефтимова.* – Съпостав. езикозн., 2011, кн. 3, с. 83-86.